

# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

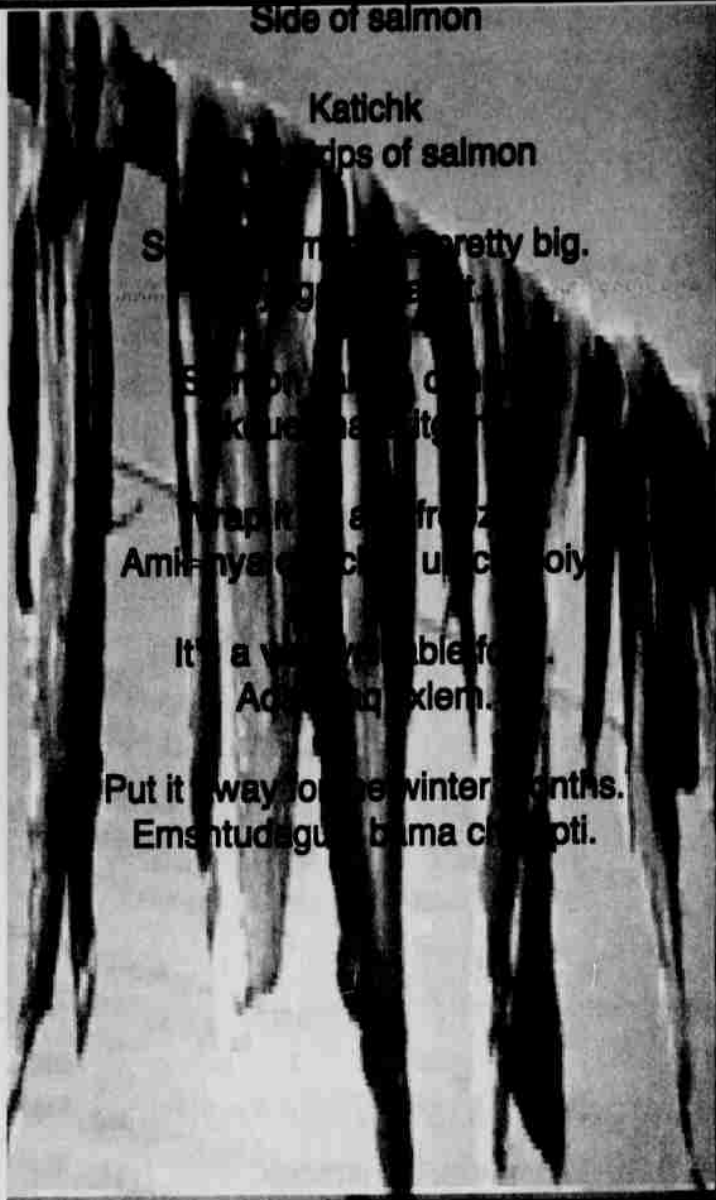
## Language



Igunat—Salmon  
Inatma—Salmon (plural)



Side of salmon

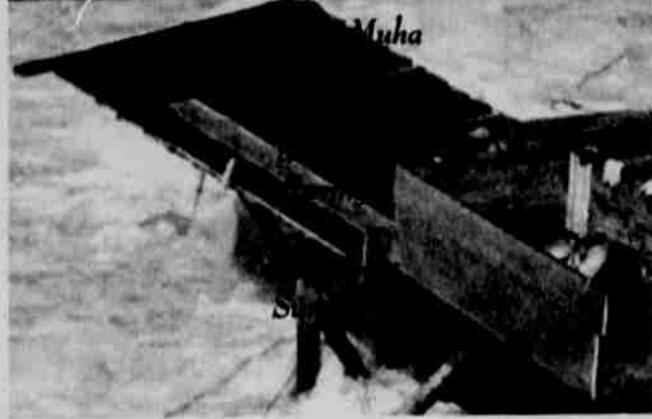


Katichk  
Top of salmon

Salmon are pretty big.  
They are big.  
Salmon are big.  
Kaukashatit.  
Wrap it up and freeze.  
Amihnyachuk uic'ioiy.  
It's a very valuable fish.  
Aci'iq'ixlem.  
Put it away for the winter months.  
Emshtudegubama ch'opti.



Muha



"MOTHER"

M

is for the "MILLION" things she gave me.  
Ka ewatsekoo nu'ka oo he ma'kanu.

O

is that she's "ONLY" growing old.  
Osoo sekwe peawabedya'e.

T

is for the "TEARS" she sheds in sorrow.  
Oo yagapu ka tutuha oo nu'ma.

H

is for her "HEART" of pure gold.  
Ka pesatsekoo oo pewu toogoo.

E

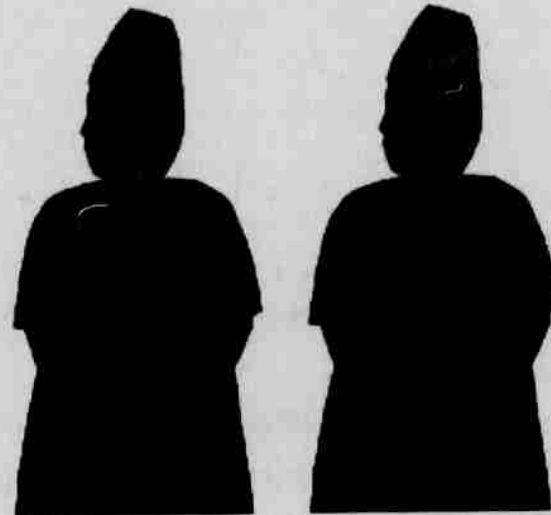
is for her "EYES" of love light shinin'.  
Oo poo'e kwi nu'mu oo kamakunu  
padagwedzegapunenu.

R

is "RIGHT" and "RIGHT" she will always be.  
O "to'ekoo" "To'ekahenoyo" osoo  
nonotse.

Put them all together they spell "MOTHER."  
No'ko na'nama mu madzabekuse u'mu  
"Pe'a" me'e nandedu matapuekoo.

The word that means the world to me!  
O osoo yaduapu nu'matoo tebedze  
ewatse nanenagapunedu!



Xawitan  
May

Wawáxam  
Shatniki

Spring Season  
Summertime

ashúxni dipnet

súnáas dipnet pole

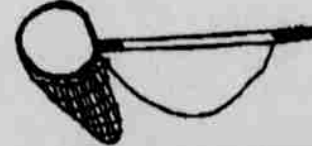


t'ix't'ix  
Swallow

(bird that tells when the salmon are here)

luc'a red color

áuxt setnet



Núsux

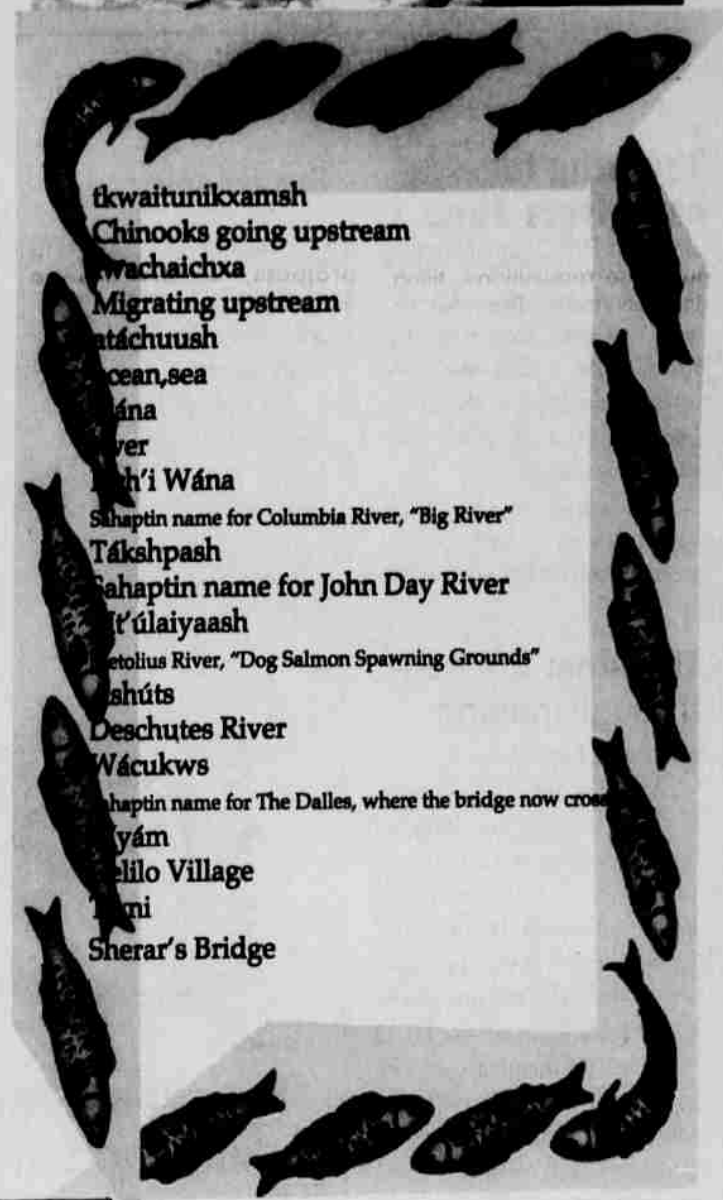
Salmon

Tkwínat

Chinook Salmon

mt'úla

King Salmon



tkwaitunilkamsh  
Chinooks going upstream

wachaichxa

Migrating upstream

atáchuush

ocean, sea

ána

ver

h'i Wána

Shaptin name for Columbia River, "Big River"

Tákshpash

Shaptin name for John Day River

t'úliyaash

Metolius River, "Dog Salmon Spawning Grounds"

shúts

Deschutes River

Wácuks

Shaptin name for The Dalles, where the bridge now crosses

yám

elilo Village

mi

Sherar's Bridge

Monday Classes	Tuesday Classes	Wednesday Classes	Thursday Classes
Kiksht Youth Deanie Johnson 3:30-5:00pm Language Trailer	Ichishkin Language Suzie Slockish 12:00-1:00pm IHS Atrium	Ichishkin Language Dallas Winishut 8:00-9:00am Natural Resources Bldg.	Ichishkin Language Suzie Slockish 12:00-1:00pm IHS Atrium
Kiksht Adult Gladys Thompson Deanie Johnson 5:30-7:00pm Language Trailer	Numu Language Pat Miller 3:30-5:00pm Language Trailer	Kiksht Youth Deanie Johnson 3:30-5:00pm Language Trailer	Kiksht Dance Deanie Johnson Val Switzler 3:30-5:00pm Community Center Aerobic room (membership form required)
Ichishkin Language Suzie Slockish 6:00-8:00pm Simnasho Longhouse	Ichishkin Parent/Student Arlita Rhoan 4:00-5:00pm Education Bldg trng room		Ichishkin Parent/Student Arlita Rhoan 4:00-5:00pm Education Bldg Trng room
	Ichishkin Language Suzie Slockish 6:00-8:00pm Simnasho Longhouse		

Language teachers  
are at ECE between  
the hours of  
8:00am-12:00pm  
daily.

### COME & LEARN WITH US

- Learn how to make a **Wasq'u Crown**  
Taught by: Irene Towe  
May 10, 2005 5:00pm-8:00pm  
Choosing your material & decoration  
May 12, 2005 5:00pm-8:00pm  
Sewing your crown & applying your decoration.
- Learn how to make an **Ac'a=ilaya**  
Taught by: Eileen Spino  
May 17, 2005 5:00pm-8:00pm  
Choosing your materials & cutting your strings.  
May 19, 2005 5:00pm-8:00pm  
Weaving & adding strings.  
May 24, 2005 5:00-8:00pm  
Weaving & design discussion  
May 26, 2005 5:00-8:00pm  
Finishing off the top

Parents, Grandparents, Aunties, Uncles, Elders. We are looking for mentors to mentor children in learning the language at home. If you would like more information. Please call 553-2200/2201.

CD's and Booklets will be available soon.